



**D.ª ELENA MACULAN, SECRETARIA GENERAL DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA,**

C E R T I F I C A: Que en la reunión del Consejo de Gobierno, celebrada el día cuatro de julio de dos mil veintitrés, fue adoptado, entre otros, el siguiente acuerdo:

04. Estudio y aprobación, si procede, de las propuestas del Vicerrectorado de Internacionalización y Multilingüismo.

04.06. El Consejo de Gobierno aprueba el protocolo general de actuación entre la UNED y la UNISA, según anexo.

Y para que conste a los efectos oportunos, se extiende la presente certificación haciendo constar que se emite con anterioridad a la aprobación del Acta y sin perjuicio de su ulterior aprobación en Madrid, a cinco de julio de dos mil veintitrés.



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
(UNED)



PROTOCOLO DE ACUERDO

FORMALIZADO ENTRE

LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

Establecida con arreglo al

Artículos 50.1 de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario.

Artículo 99.2 del Reglamento por el que se rige la UNED, aprobado por Decreto 1239/2011, de 8 de septiembre (BOE de 22 de septiembre), modificado por el Real Decreto 968/2021, de 8 de noviembre (BOE núm. 288, de 2 de diciembre de 2021).

(En lo sucesivo, UNED de Madrid, España)

Debidamente representada por el **Profesor Ricardo Mairal Usón**

En calidad de Rector

Debidamente autorizado para ello

Y

LA UNIVERSIDAD DE SUDÁFRICA (UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA)

Establecida con arreglo a la

Ley de Educación Superior 101 de 1997, con sus modificaciones

(En lo sucesivo, **UNISA** de Muckleneuk, Tshwane, Sudáfrica)

Debidamente representada por la **Profesora Puleng LenkaBula**, en calidad de
Vicerrectora y Directora, y la

Profesora Thenjiwe Meyiwa, en calidad de

Subdirectora de Investigación, Estudios de Posgrado, Innovación y Comercialización

(UNED y UNISA tendrán en lo sucesivo la denominación conjunta de las “partes” e individual de la “parte”)

Preámbulo

El presente Protocolo de Acuerdo (PDA) se celebra y formaliza en la Universidad de Sudáfrica (Unisa) y la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

UNISA es la mayor universidad abierta de enseñanza a distancia de Sudáfrica y la universidad más antigua de África y del mundo dedicada a la educación a distancia. A través de sus ocho facultades, institutos y escuelas, ofrece programas de enseñanza y aprendizaje, investigación, innovación y becas a cerca de medio millón de estudiantes en Sudáfrica, África y el resto del mundo.

UNED es una Institución *ius ad rem* con personalidad jurídica pública y plena autonomía, sin más límites que los establecidos por la Ley, creada por el Decreto 2130/1972, de 18 de agosto. Se rige por la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, y por su propio reglamento, aprobado por el Decreto 1239/2011 de 8 de septiembre de 2011 (BOE de 22 de septiembre), modificado. Los fines de la UNED el servicio público de la educación superior mediante la investigación, la docencia y el estudio; y es compromiso de todos los miembros de la comunidad universitaria contribuir, desde sus respectivas responsabilidades, a la mejor realización del servicio público, según lo previsto en el art. 3 de sus Estatutos Todo ello teniendo presente que la UNED solo puede impartir enseñanza en la modalidad de educación abierta y a distancia.

UNISA y la UNED tienen interés en promover el intercambio de conocimientos científicos y culturales, avanzar en la colaboración, las asociaciones y la internacionalización, y desean explorar un acuerdo formal de colaboración basado en un fundamento de confianza para el beneficio mutuo y el desarrollo de las dos instituciones.

Artículo 1

Finalidad

Las Partes se comprometen a colaborar y a ejercer las facultades conferidas en nombre de las entidades que representan para alcanzar un protocolo, a cuyo efecto realizan las manifestaciones siguientes:

- Que son instituciones con personalidad jurídica propia, lo que les permite celebrar acuerdos de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de sus fines;
- Que ambas instituciones están unidas por objetivos e intereses comunes en el intercambio de ámbitos y conocimientos académicos, científicos y culturales;

- Que comparten objetivos comunes en materia de fomento de la educación y la formación de calidad, la investigación y la innovación, el desarrollo institucional y la difusión de la cultura; y
- Que tienen interés en estimular la colaboración universitaria internacional sobre la base de la igualdad y la ayuda mutua.

Artículo 2

Áreas de cooperación

Ambas Universidades se comprometen a desarrollar las siguientes actividades de cooperación en áreas académicas de interés mutuo, en régimen de igualdad y reciprocidad, para abordar los siguientes aspectos:

1. El desarrollo y la organización de *actividades docentes coordinadas o programas de estudio* para titulaciones seleccionadas, entre ellos programas de máster y doctorado, y la formación y el desarrollo profesional del personal;
2. El intercambio y la movilidad de *investigadores, personal docente, personal profesional y administrativo y estudiantes*, dentro de los marcos establecidos en los protocolos nacionales entre Sudáfrica y España; y dentro de este protocolo y conforme a lo acordado por las Partes y su intención de eliminar los obstáculos académicos, tanto materiales como formales, que puedan impedir el desarrollo de programas de movilidad e intercambio entre sus instituciones;
3. La promoción y apoyo al desarrollo, avance y operación de *redes y grupos de investigación* en cualquiera de las ramas de interés común de las Partes.
4. El impulso y ejecución de *proyectos de cooperación al desarrollo* en cualquiera de los ámbitos o áreas de interés común de ambas instituciones.
5. Asesoramiento técnico y *cooperación en materia de metodología de la educación a distancia y las nuevas tecnologías y comunicaciones* aplicadas a la enseñanza y el aprendizaje.
6. Cooperación en materia de *gestión, administración y evaluación* por parte de las universidades, específicamente en lo que concierne a la educación a distancia y abierta.
7. Colaboración en *publicaciones conjuntas, edición* de textos y/o monografías de todo tipo que aborden áreas de interés compartido, con la debida consideración de la normativa, incluidos los derechos de autor y cuestiones afines.
8. Colaboración en la potencial coordinación y organización conjunta de *foros internacionales, incluyendo congresos, seminarios, conferencias, webinars* y otras actividades de extensión universitaria.

9. Las actividades de colaboración mencionadas en la Cláusula Segunda estarán sujetas a disponibilidad presupuestaria y a la asignación de fondos específicos en ambas instituciones y/o a la obtención de financiación externa que haga posible su ejecución.

Artículo 3

Propiedad intelectual

Los frutos de la colaboración obtenidos durante los posibles intercambios académicos, incluso las investigaciones de estudiantes de máster o doctorado, se recogerán en un informe al que tendrán acceso ambas Partes.

Ambas Partes podrán utilizar libremente los resultados de la colaboración para su publicación u otros fines de investigación. Todo uso de este tipo por cualquiera de las Partes deberá hacer referencia explícita al informe, así como a las dos Partes implicadas en este Acuerdo.

Artículo 4

Estrategia de implantación

- 4.1 El desarrollo y la implantación de actividades específicas basadas en este Acuerdo se negociarán y acordarán por separado entre las Partes --Departamentos/Facultades, Colegios, Escuelas o Institutos-- que lleven a cabo los proyectos específicos.
- 4.2 Las Partes establecerán mecanismos de implantación lo antes posible, tras la finalización del presente PDA. Tales mecanismos incluirán la celebración de reuniones periódicas virtuales y presenciales cuando sea necesario, para avanzar en los planes de acción que puedan culminar en nuevos acuerdos vinculantes y específicos. Las Partes también acordarán las áreas prioritarias de implantación inmediata y la redacción de la documentación necesaria, según sea posible.

Artículo 5

Cuestiones legales y financieras

- 4.1 Este Acuerdo no impone ninguna obligación legal o financiera a las Partes.
- 4.2 La movilidad o intercambio de personal y estudiantes estará sujeta a la disponibilidad de fondos en ambas instituciones, y las Partes se comprometen a buscar fuentes externas de financiación para financiar y ejecutar las actividades establecidas.

Artículo 6

Coordinadores

10.1 Las Partes tienen la intención de comenzar con acuerdos específicos para facilitar la implantación de actividades específicas en el marco de este acuerdo y para ello designan a continuación a los Coordinadores que serán los contactos principales para las respectivas instituciones.

10.2 Son los que siguen:

UNISA	UNED
Vicerectorado	Vicerectorado de Internacionalización
Oliver Tambo Building 11-21, 340 Preller Street, Muckleneuk Ridge, PRETORIA,	C/ Bravo Murillo, 38, Madrid
SOUTH AFRICA	España
Email: legal@unisa.ac.za	Correo: vrector.internacional@adm.uned.es
Tel No: 012 429 6904,	+34 91 3989039

Artículo 7

Confidencialidad

- 7.1 Las Partes reconocen que, debido a la naturaleza de la relación que les une, pueden recibir información o material confidencial de la otra Parte.
- 7.2 Las Partes se comprometen a mantener secreta y confidencial la información revelada por la otra que anteriormente fuera conocida por una parte o por el público o que no fuera de dominio público antes de dicha revelación a alguna persona, incluidos cualesquiera de sus empleados, salvo los empleados directamente implicados en la ejecución de este PDA.

Artículo 8

Gestión de la información personal

Cada Parte garantiza que asegurará la integridad de toda Información Personal en su posesión o bajo su control mediante la adopción de medidas técnicas y organizativas apropiadas y razonables

para evitar la pérdida, el daño o la destrucción no autorizada de la Información Personal y el acceso o tratamiento ilícitos de toda Información Personal recibida por esa Parte.

Artículo 9

Responsabilidades mutuas

Las Partes suscriben los marcos y protocolos nacionales, regionales e internacionales que rigen la protección de los derechos humanos y la lucha contra la corrupción, el fraude y el soborno. En el caso de que alguna de las Partes tenga conocimiento de fraude o corrupción por parte de sus empleados en relación con este acuerdo, las Partes se informarán mutuamente y diseñarán medios para proteger a sus respectivas universidades.

Artículo 10

Incumplimiento

Si alguna de las Partes (la "Parte Infractora") incumple alguna de las disposiciones de este PDA, la Parte no infractora (la "Parte Perjudicada") tendrá derecho a notificar por escrito a la Parte Infractora para que subsane el incumplimiento. Si la Parte Infractora no cumple con dicha notificación dentro de los 14 días siguientes a la recepción de la misma, sin perjuicio de otras disposiciones de este PDA en sentido contrario, la Parte Perjudicada tendrá derecho a cancelar este PDA o a reclamar el cumplimiento específico, en cualquier caso, sin perjuicio de los derechos de la Parte Perjudicada a reclamar daños y perjuicios. Lo anterior se entiende sin perjuicio de otros derechos que a la Parte Perjudicada le puedan corresponder en virtud del derecho consuetudinario o de la legislación.

Artículo 11

Fuerza mayor

Ninguna de las Partes será responsable ante la otra por su incumplimiento con arreglo a este PDA en el caso y en la medida en que tal incumplimiento o retraso sea causado por fuerza mayor. A los efectos de este PDA, se entenderá por "fuerza mayor" toda circunstancia que escape al control razonable de la Parte que notifique la fuerza mayor ("la Parte Afectada"), lo que incluye, a título enunciativo y no limitativo, guerra (declarada o no), revolución, invasión, insurrección, disturbios, conmoción civil, violencia callejera, boicot, incendio, explosión, robo, tormenta, inundación, lluvia, rayos o cualquier otra condición meteorológica adversa, epidemia, pandemia, cuarentena, accidente grave o actos o restricciones impuestos por el gobierno. En el caso de que la Parte Afectada notifique un caso de fuerza mayor, el PDA quedará automáticamente suspendido. Si el caso de fuerza mayor persistiera durante un periodo superior a 90 días, cualquiera de las Partes

tendrá derecho a rescindir este PDA en condiciones mutuamente aceptables.

Artículo 12

Relación entre las Partes

La relación entre las partes con arreglo a este PDA no se interpretará como la de una empresa conjunta, asociación, agencia o empleo, y las Partes actuarán con independencia la una de la otra.

Artículo 13

Enmiendas

Este Acuerdo podrá ser enmendado o modificado por consentimiento escrito mutuo entre ambas Partes.

Artículo 14

Comienzo y duración

14.1 Este Acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha en que el contrato sea firmado por los representantes de ambas Partes.

14.2 Este Acuerdo permanecerá en vigor durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de la última firma y se renovará automáticamente salvo acuerdo en sentido contrario. Podrá ser rescindido por las autoridades competentes de cualquiera de las Partes mediante notificación por escrito a la otra Parte con seis (6) meses de antelación.

Artículo 15

Domicilios

UNISA	UNED
Legal Services,	El Rectorado,
University of South Africa,	C/ Bravo Murillo,
Oliver Tambo Building 11-21, 340 Preller Street, Muckleneuk Ridge,	38, 7a Pl. 28015
PRETORIA, República Sudafricana	MADRID, España
Tel.: 012 429 6904,	Tel.: +34913986512
Correo: legal@unisa.ac.za	Correo: rectorado@adm.uned.es

Artículo 16
Resolución de conflictos

16.1 En el caso de que surja un conflicto de cualquier naturaleza en relación con este Acuerdo, las partes se comprometen a reunirse primero y a hacer todo lo posible para negociar de buena fe una solución a dicho conflicto a través de la mediación.

Artículo 17
Marcas comerciales y propiedad intelectual

Cada una de las Partes respetará y no hará ninguna reclamación en relación con los nombres, la marca, la marca comercial, el material protegido por derechos de autor o cualquier otro derecho de propiedad intelectual de la otra Parte durante el periodo de la Colaboración.

Este Acuerdo se redactará y se firmará en dos copias: una en lengua castellana y otra en lengua inglesa.

FIRMADO en con fecha de 2023

En presencia de los testigos infrascritos:

Firmado en representación de

UNIVERSIDAD DE SUDÁFRICA

.....
Prof. Puleng LenkaBula
Directora y Vicerrectora

.....
Prof. Thenjiwe Meyiwa
Vicerrectora de Investigación, Estudios de Posgrado,
Innovación y Comercialización.

Testigo:

FIRMADO en con fecha de 2023

En presencia de los testigos infrascritos:

Firmado en representación de

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

.....
Ricardo Maira Usón
Rector

.....

Testigo:



**SPANISH NATIONAL
DISTANCE UNIVERSITY
(UNED)**



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ENTERED INTO BETWEEN

THE SPANISH NATIONAL DISTANCE UNIVERSITY

Established in terms of the

Article 50.1 of Organic . Organic Law 2/2023 of the Universities, dated the 22^{sd} of March;.
Article 99.2 of the Rules governing the UNED, approved by Decree 1239/2011, dated September 8
dated September 8th, 2011 (BOE of 22 September) amended by Royal Decree 968/2021 of 8
November 2021 (BOE no. 288 of 2 December 2021).

(Hereinafter referred to as **UNED** of Madrid, Spain)

Herein duly represented by **Prof Ricardo Mairal Usón**

In his capacity as Rector

Duly authorized thereto

AND

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA

Established in terms of the

Higher Education Act 101 of 1997, as amended

(Hereinafter referred to as **UNISA** of Muckleneuk, Tshwane, South Africa)

Herein duly represented by **Prof Puleng LenkaBula** in her capacity as

Vice Chancellor and Principal, and

Prof Thenjiwe Meyiwa in her capacity as

Vice-Principal: Research, Postgraduate Studies, Innovation and Commercialization

(UNED and UNISA shall hereafter be collectively referred to as “parties”, and individually as “party”)

Preamble

This Memorandum of Understanding (MoU) is made and entered into by and between the University of South Africa (Unisa) and The Spanish National Distance University (UNED).

UNISA is the largest comprehensive open distance learning university in South Africa and the longest standing dedicated distance education university in Africa and the world, providing accredited and quality approved teaching and learning, research, innovation, engaged scholarship programmes and offerings through its eight colleges, institutes, and schools, to close to half a million students in South Africa, Africa and the rest of the world.

UNED is a *jus ad rem* Institution with public legal status and full autonomy, without any other limits than those established by the Law, created by Decree 2,130/1972, of August 18th. It is governed by Organic Law 2/2023 of the Universities, dated the 22^{sd} of March, and by its own governing Rules, approved by Decree 1239/2011 dated September 8th, 2011 (BOE of 22 September) amended by Royal Decree 968/2021 of 8 November 2021 (BOE no. 288 of 2 December 2021). The following are the aims of the UNED in the service of society: a) The creation, development, transmission and criticism of science, technique and culture; b) Training people for undertaking professional activities that require the application of scientific methodology or for artistic culture; c) Dissemination, recognition and transfer of knowledge in the service of culture, quality of life and economic development; d) Spreading of knowledge and culture within the scope of university culture and further providing a lifetime training as foreseen in its Statutes (Article 1.2 of Organic Law 6/2001 of the Universities, dated the 21st of December). All this, considering that UNED can only provide education in the form of open and distance education.

UNISA and UNED are interested in promoting the exchange of scientific and cultural knowledge, to advance collaboration, partnerships, and internationalisation, and wish to explore a formal collaborative agreement based on a foundation of trust for the mutual benefit and development of the two institutions.

Article 1

Purpose

The parties agree to collaborate and to exercise the powers conferred upon them in the name of the entities that they represent in order to reach a protocol, for which purpose they make the following:

- That they are institutions with their own legal status, which allows them to make agreements of this nature for the better fulfilment of their aims,
- That the two institutions are united by common objectives and interest in the exchange of academic, scientific and cultural fields/ knowledge,
- That they have common objectives regarding the encouragement of quality education and training, research and innovation, institutional development, and the spread of culture, and
- That they are concerned with stimulating international university collaboration based on equality and mutual assistance.

Article 2

Areas of Cooperation

Both Universities agree to develop the following collaborative activities in academic areas of mutual interest, on a basis of equality and reciprocity to address the following;

1. The development and organisation of *coordinated teaching* activities or *study programmes* for selected degrees including master and doctoral programmes, and training and professional development of staff,
2. The exchange and mobility of *researchers, teaching staff, professional and administrative staff, and students*, within the frameworks as set out in the national protocols between South Africa and Spain; and within this protocol and as agreed to by the parties and their intention to remove academic obstacles, both material and formal, that may impede the facilitation of mobility and exchange programmes between their institutions,
3. The promotion and support for the development, advancement and functioning of *research networks and groups* in any branches of the party's common interest.
4. The advancement and execution of *projects for cooperation in development* in any of the fields or areas of common interest to the two institutions.
5. Technical consultancy *and cooperation in matters of distance education methodology and new technologies and communications* as applied to teaching and learning.
6. Cooperation in matters of *management, administration and evaluation* by universities, specifically in that which concerns, distance and open education.
7. Collaboration on *joint publications, editing* of texts and/or monographs of any type in

addressing areas of common interest with due consideration of regulations including copyright and related concerns.

8. Collaboration on potential joint coordination and organisation of *international forums including congresses, seminars, conferences, webinars*, and other university extension activities.
9. The collaboration activities mentioned in the second Clause will be subject to budget availability and the assignment of specific funds in both institutions and/or to the obtaining external financing to make the execution possible.

Article 3

Intellectual Property

Any collaboration results obtained during possible academic exchanges, even including research by masters or doctoral students will be set forth in a report that will be accessible to both Parties.

Both Parties may freely use any collaboration results for publication or other research purposes. Any such use by either Party must make explicit reference to the report as well as to both Parties involved in this Agreement.

Article 4

Implementation Strategy

- 4.1 The development and implementation of specific activities based on this Agreement shall be separately negotiated and agreed between the Parties- Departments/Faculties, Colleges, Schools, or Institutes, which carry out the specific projects.
- 4.2 The parties shall establish implementation mechanisms as soon as possible, following finalisation of this MoU. Such mechanisms will include hosting regular virtual and in person meetings where necessary, to advance action plans that could culminate into new binding and specific agreements. The parties will further agree on priority areas for immediate implementation and drafting of necessary documentation, as possible.

Article 5

Legal and Financial Issues

- 4.1 This Agreement does not impose any legal and financial obligation to the parties.
- 4.2 Any mobility/ exchange of staff and students shall be subject to availability of funds in both institutions, and the parties agree to seek external sources of funding to finance and execute their set activities.

Article 6
Coordinators

10.1 The Parties intend commencing with specific agreements to facilitate implementation of any specific activities under this agreement and thus designate Coordinators below that will serve as primary contacts for the respective institutions.

10.2 They are as follows:

UNISA	UNED
Vice-rectorate	Vice-rectorate of Internationalization
Oliver Tambo Building 11-21, 340 Preller Street, Muckleneuk Ridge, PRETORIA,	C/ Bravo Murillo, 38 Madrid
SOUTH AFRICA	Spain
Email: legal@unisa.ac.za	MAIL: vrector.internacional@adm.uned.es
Tel No: 012 429 6904,	+34 91 3989039

Article 7

Confidentiality

- 7.1 The Parties recognise that by nature of the relationship between them, may receive confidential information or material from one another.
- 7.2 The parties agree to maintain secret and confidential information disclosed by the other that was previously known to a party or to the public or that was not in the public domain prior to such disclosure to any person, including any of its employees, except for employees directly involved with the execution of this MOU.

Article 8

Personal Information Management

Each party warrants that it shall secure the integrity of any Personal Information in its possession or under its control by taking appropriate, reasonable technical and organizational measures to prevent loss of, damage to, unauthorized destruction of the Personal Information and unlawful access to or processing of any Personal Information received by a Party.

Article 9

Mutual Responsibilities

The Parties hereby subscribe to national, regional and international frameworks and protocols governing protection of human rights, fight against anti-corruption, fraud and bribery. In the event of a party acquiring knowledge of fraud or corruption on the part of its employees in relation to this agreement, the Parties will inform each other, and devise means to protect their respective universities.

Article 10

Defaulting

Should either party (the "defaulting party") commit a breach of any of the provisions of this MoU, and then the party who is not in breach (the "aggrieved party") shall be entitled to give the defaulting party written notice to remedy the breach. If the defaulting party fails to comply with that notice within 14 days of the receipt thereof, subject to any other provisions of this MoU to the contrary, the aggrieved party shall be entitled to cancel this MoU or to claim specific performance, in either event without prejudice to the aggrieved party's rights to claim damages. The foregoing is without prejudice to such other rights as the aggrieved party may have in common law or statute.

Article 11

Force Majeure

Neither Party shall be liable to the other for its failure to perform in terms of this MoU in the event and to the extent that such failure or delay is caused by force majeure. For the purpose of this MoU "force majeure" shall mean any circumstance beyond the reasonable control of the Party giving notice of force majeure ("the Affected Party") including but not limited to war (whether declared or not), revolution, invasion, insurrection, riot, civil commotion, mob violence, boycott, fire, explosion, theft, storm, flood, rain, lightning, or any other adverse weather condition, epidemic, pandemic, quarantine, major accident, or acts or restraints of government imposition. On notice of a force majeure event by the Affected Party the MoU shall be automatically suspended. Should the force majeure event continue for a period exceeding 90 days either party shall be entitled to terminate this MoU on terms mutually acceptable to each other.

Article 12

Relationship between the Parties

The relationship between the parties in terms of this MoU shall not be construed as that of a joint venture, partnership, agency or employment and that parties act independently of each other.

Article 13

Amendment

This Agreement may be amended or modified by a mutual written consent of the two Parties.

Article 14

Commencement and Duration

14.1 This Agreement will become effective from the date the contract is signed by the representatives of the two parties.

14.2 This Agreement shall remain in force for a period of three (3) years from the date of the last signature and shall be automatically renewed unless agreed upon. It may be terminated by the appropriate authorities of either Party giving six (6) months' notice to the other Party in writing.

Article 15

Domicilium

UNISA	UNED
Legal Services,	El Rectorado,
University of South Africa,	C/ Bravo Murillo,
Oliver Tambo Building 11-21, 340 Preller Street, Muckleneuk Ridge,	38, 7a Pl. 28015
PRETORIA,	MADRID, Spain
Tel No: 012 429 6904,	Tel No:
Email:legal@unisa.ac.za	E-mail: ...

Article 16

Dispute Resolution

16.1 Should any dispute of any nature whatsoever arise out of, or in connection with or relating this Agreement, then the parties agree to first meet and use all their reasonable endeavours to negotiate in good faith a settlement of such dispute by way of mediation.

Article 17

Trademarks and Intellectual Property

Each Party shall respect and make no claim regarding the names, brand, trademark, copyrighted material or any other intellectual property rights of the other Party during the period of the Collaboration.

This Agreement is to be drawn up and signed in two copies, one in Spanish and the other one in English.

SIGNED at on this day of..... 2023

In the presence of the undersigned witnesses:

Signed for and on behalf of

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA

.....
By Prof Puleng LenkaBula
Principal and Vice Chancellor

.....
Prof Thenjiwe Meyiwa
Vice Principal: Research, Postgraduate Studies,
Innovation and Commercialization.

Witness:

SIGNED at on this day of 2023

in the presence of the undersigned witnesses:

Signed for and on behalf of

THE SPANISH NATIONAL DISTANCE UNIVERSITY

.....
Alejandro Tiana Ferrer
Rector

.....

Witness: